Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande

Band: 92 (1966)

Heft: 9: Numéro spécial d'architecture industrielle, fascicule no 1

Artikel: L'architecte et l'urbaniste en face des grands travaux de l'énergie, du

trafic et de l'assainissement: IVe Séminaire d'architecture industrielle de l'Union internationale des architectes, La Tour-de-Peilz, 16-21 mai 1966

Autor: Geisendorf, Ch.E. / Vouga, J.P. / Gut, M.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-68355

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

BULLETIN TECHNIQUE **DE LA SUISSE ROMANDE**

Paraissant tous les 15 jours

ORGANE OFFICIEL

- de la Société suisse des ingénieurs et des architectes de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA) de la Section genevoise de la SIA de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne) et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPF (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

COMITÉ DE PATRONAGE

- Président: E. Martin, arch. à Genève Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève

- Fribourg:
- Genève
- Neuchâtel:
- H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.
 G. Bovet, ing.; Cl. Grosgurin, arch.; J.-C. Ott, ing.
 J. Béguin, arch.
 G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.
 A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;
 M. Renaud, ing.; J.-P. Vouga, arch.
- Vaud:

CONSEIL D'ADMINISTRATION

- de la Société anonyme du « Bulletin technique »
- de la Société anonyme du «Buneun technique »
 Président: D. Bonnard, ing.
 Membres: Ed. Bourquin, ing.; G. Bovet, ing.; M. Bridel; J. Favre,
 arch.; A. Robert, ing.; J.-P. Stucky, ing.
 Adresse: Avenue de la Gare 10, 1000 Lausanne

RÉDACTION

- D. Bonnard, E. Schnitzler, S. Rieben, ingénieurs; M. Bevilacqua, architecte
- Rédaction et Editions de la S.A. du «Bulletin technique»
- Tirés à part, renseignements Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

ABONNEMENTS

- Suisse Fr. 40.— Etranger Fr. 44.-
 - » » 33.— » » 2.— » 2.50 >>
- Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande », N° 10 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

ANNONCES

Tarif des annonces:

- Fr. 385.— 200.— 102.—
- 1/8 » 52.-
- Adresse: Annonces Suisses S.A. Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1000 Lausanne et succursales

SOMMATRE

L'architecte et l'urbaniste en face des grands travaux de l'énergie, du trafic et de l'assainissement:

Les ouvrages d'art de la production hydro-électrique, par R.-H. Lambert, ingénieur EPUL. — Architecture et production thermique de l'électricité, par Jean Fayeton, architecte DPLG. — La production d'énergie nucléaire, par André Gardel, ingénieur-conseil. — Problèmes énergétiques: Les combustibles fossiles, par Eric Giorgis, directeur commercial. — Trafic routier dans les zones urbaines, par Torbjorn Olsson, architecte SAR. — La construction des voies navigables: Un problème d'aménagement du territoire et d'architecture, par Andrzey

Bibliographie. — Carnet des concours. — Documentation générale. — Nouveautés, informations diverses.

L'ARCHITECTE ET L'URBANISTE EN FACE DES GRANDS TRAVAUX DE L'ÉNERGIE, DU TRAFIC ET DE L'ASSAINISSEMENT

IVe Séminaire d'architecture industrielle de l'Union internationale des architectes La Tour-de-Peilz, 16-21 mai 1966

S'il est des entreprises humaines qui, plus que d'autres, modèlent les paysages, ce sont bien les grands barrages, les corrections de fleuves, les autoroutes et leurs ouvrages, les aéroports, les raffineries ou encore les usines urbaines d'épuration des eaux ou de destruction des déchets, en un mot les grands travaux. En même temps, ces travaux, par le choix de leur emplacement, vont à leur tour exercer une influence décisive sur le développement des régions où ils s'exécutent. Ils ne sauraient, à ce double titre, laisser l'architecte indifférent. D'ailleurs, sa contribution est fréquemment requise.

Telles sont les raisons pour lesquelles, s'écartant de la ligne suivie jusqu'ici, la Section suisse de l'Union internationale des architectes (UIA), chargée de l'organisation du IVe Séminaire d'architecture industrielle, a jugé indiqué de proposer ce thème nouveau comme sujet du séminaire. Elle y a été incitée en outre par la constatation que le bassin lémanique présente dans un rayon restreint un inventaire de presque tous les types de grands travaux.

Avec l'accord du Comité exécutif, un programme a été établi qui prévoit pour commencer une large information des participants, tant par des exposés que par des visites. Ce sont les exposés et les commentaires à ces visites que nous avons le plaisir de publier dans les pages qui suivent.

Les derniers jours seront occupés par des discussions consacrées non pas aux grands travaux eux-mêmes ni à leurs aspects techniques, mais à leurs répercussions sur l'aménagement des territoires, au respect des conditions naturelles (beauté des ouvrages, lutte contre la pollution de l'air et de l'eau) et enfin à la collaboration entre l'architecte et les ingénieurs.

Il est heureux qu'un tel débat, auquel vont participer de nombreux ingénieurs, se déroule en Suisse. On ne saurait se dissimuler, en effet, les sérieux antagonismes qui empêchent, dans bien des pays, les ingénieurs et les architectes de s'entendre. L'exemple que notre pays peut offrir en ce domaine doit contribuer également au succès de cette manifestation.

Que ces mots soient enfin notre souhait de cordiale bienvenue aux participants dont quelques-uns viennent à nous des pays les plus lointains.

Prof. Ch. E. Geisendorf, J. P. Vouga, M. Gut.